

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

3

91533



Draw a cross through the box (X) if you have NOT written in this booklet

☐

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa  
New Zealand Qualifications Authority

## Level 3 Chinese 2024

### 91533 Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Chinese texts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Chinese texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended spoken Chinese texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended spoken Chinese texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Chinese. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Chinese. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (// // //). This area will be cut off when the booklet is marked.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

**Achievement**

**TOTAL 12**



**FIRST PASSAGE: 去中国旅游 (Trip to China)**

Listen to Chloe talk to her friend David about her recent trip to China. Refer to the passage in your answer to Question One.

**LISTENING NOTES**

C: yesterday back NZ.

is long time.

feel tired.

Now 天气冷. It's NZ is more.

Beijing and Sh.

She and parent. happy.

they buy more 礼物.

给 David buy too.

买吃的方便. 到处.

very late 关门.

They often late and

不回 NZ.

不安全.

in C. city - 危险.

很贵, 难.

Sh. 不夜城.

mean 不自知.

they talk with Chinese 交流.

C. 好心人.

when 迷路 好心

人 help. 还有

人帮, young Chinese

会 speak 中文.

很热情 会帮 English

- 开始怕 Chinese.

自信. 进步 Chinese.



## QUESTION ONE

Do you think Chloe and her parents enjoyed their trip to China? Use evidence from the passage to justify your answer.

我觉得Chloe和她的父母很享受这次中国之旅。Chloe昨天刚回到新西兰，飞了很久的时间，感觉很累，她和David很开心聊起了在中国发生的事，现在的中国是冬天，比新西兰要冷很多，Chloe和她的家人去中国的首都北京和“不夜城”上海，Chloe和她的家人买了许多东西，还给David带了礼物。在中国，她们觉得买东西和吃东西都很方便，到处都是饭馆，而且中国很多商场和饭馆都很晚才关门，Chloe和她的家人经常晚上出去，和新西兰不同，中国的晚上非常安全，走在街上和饭馆，人很多，很热闹，还很安全。在“不夜城”上海，也很热，因为很多人不睡觉，人很多，所以叫上海“不夜城”。Chloe和她的家人也不担心交流的问题，因为中国有很热心的人，如果Chloe和她的家人迷路，也不担心，会有人带他们去想去的地方，很多中国的年轻人都会说英文，而且中国的机场和其他一些地方都会有英文，还是很方便的，Chloe一开始担心她听中文说不好，后面经常说，开始自信中文也越来越好了，所以我觉得Chloe和她的家人在中国的这次旅行很开心。



## SECOND PASSAGE: 移民来新西兰 (Immigrating to New Zealand)

Listen to Xiaopeng, a Chinese immigrant, share his experience on a radio show about immigrating to New Zealand. Refer to the passage in your answer to Question Two.

### Glossed vocabulary

读 dú study

### LISTENING NOTES

X: live 5 year in NZ. long time.

why: before 5 year. 太太 女儿 来看朋友，  
到 5 月，美丽风景 NZ people 友好。  
一个月 trial. 生活 本地 有 看法。

in C work 累，收入高，累，身  
体不健康。女儿 有很多 work，  
很少 happy. NZ 孩子 开心，不  
一样的生活，after 计划 来 NZ. 不容易

来 NZ. parents 不同意 来 NZ，他的  
朋友，他和太 工作 轻松，找 工作  
难 刚 来 ~~来~~，读一年 大学，工作，

收入 比 C 少。more time 休息，  
more 时间与 家人 一起。女儿 like

NZ life 和 school. every year 回去  
看父母，3 年 来 NZ travel. He

trust 他 会 喜欢 NZ.



## QUESTION TWO

Do you think it was a good decision for Xiaopeng to immigrate to New Zealand with his family? Use evidence from the passage to justify your answer.

~~Xiao Peng~~ 我觉得 Xiao Peng <sup>和他一家</sup> 移民来新西兰是一件好事。Xiao Peng 现在在新西兰住五年了。在五年前，Xiao Peng 和他的太太还有女儿来到新西兰看望他的朋友。来新西兰的五个月，他们觉得新西兰的风景非常美丽，新西兰人也非常友好，在 ~~新~~ 新西兰的一个月旅行中，Xiao Peng 觉得他找到了生命的意义和看法。在中国，Xiao Peng 的工作非常累，虽然收入很高，但身体吃不消。倒至 Xiao Peng 的身体不健康，而且 Xiao Peng 的女儿才上一年 ~~课程~~ <sup>级</sup>，就有很多的作业，脸上很少有开心的笑容，新西兰的孩子看起来每天都很开心，他们有着和中国孩子不一样的生活。不过在那之后 Xiao Peng 计划来新西兰生活，但 Xiao Peng 的父母不同意，因为 Xiao Peng 的父母年纪大了，已经 ~~八十~~ <sup>六十</sup> 岁了，~~来不了新~~ 但 Xiao Peng 还是决定来新西兰生活。他们可以每年回去看他们的父母，但刚来新西兰工作并不好找，Xiao Peng 的朋友建议他和他太太先在 ~~新~~ 新西兰读一年大学，再找工作，还好 Xiao Peng 和他太太有工作经验，一年后他们顺利的找到了工作，他的女儿在学校每天都很开心，他女儿很喜欢新西兰的生活和学校，Xiao Peng 的父母也打算明年来新西兰旅游，我觉得 Xiao Peng 和他的家人移民来新西兰是好事。



## THIRD PASSAGE: 旅行 (Travel)

Listen to Xiaomei talk to her uncle about travel. Refer to the passage in your answer to Question Three.

## LISTENING NOTES

X: 不想上大学, 不知道<sup>平</sup>什么, <sup>work</sup>到别国家看.  
 A: one with her travel. online look travel 节目,  
 u: 可以一个人去. <sup>it</sup> only look 节目, 只有别人人...  
 别人.

一个人生活, 文化. friend, 不习惯, 看  
 那里人生活, 没有 parent & friends 在一起.  
 感到 afraid. 一个人做决定.  
 when 一个人有机会. 自信.

X want 自信.

online travel. 他, ~~them~~ 想在那边.

去设计什么 work 了. 这个人,  
 没个人 travel etc draw.

no money need make plan.  
 after travel.

自己决定. 想办法.



## QUESTION THREE

Do you think Xiaomei could be convinced to travel alone? Use evidence from the passage to justify your answer.

我觉得 Xiaomei 会一个人去旅游的。Xiaomei 明年就要上大学了，但她并不想去上大学，但又不知道干什么，她想问问他叔叔的建议。Xiaomei 叔叔建议他一个去旅游，让她到别的国家去看看，但 Xiaomei 觉得没有人和她一起旅游，还不如在家看网上的旅游节目，Xiaomei 叔叔还是建议一个人去旅游，因为在网上看别人的旅游节目不如自己亲自去感受。一个人去旅游可以自己做决定，自己想办法，自己想去哪就可以去哪，一个人去生活，一个人去了解不同国家的文化，一个人交不同的朋友，看看其他国家当地人的生活，会学到和成长许多。但 Xiaomei 觉得没有父母和朋友的陪伴一起，她感觉害怕，但叔叔和她说一个人独立去尝试做决定，想办法，会让一个人变得自信，Xiaomei 想要自己变得自信，她叔叔告诉她一个人旅游的时候喜欢去一些人少的地方，他觉得很迷人，因为 Xiaomei 不知道一个人旅游的去哪。但最后，Xiaomei 决定找个地方打工，去赚一个人旅游的费用，所以我觉得当 Xiaomei 赚到足够的钱，她一定会一个人去旅游的。



**Achievement**

**Subject:** Chinese

**Standard:** 91533

**Total score:** 12

Q	Grade score	Marker commentary
One	A4	The response conveys general meanings with some textual evidence but relies heavily on surface-level translation.
Two	A4	The response conveys basic meanings with some textual support but remains limited to surface-level translation.
Three	A4	The response captures general meanings with some evidence but is limited to a literal translation.